

Table of Contents

Preface	v
Laura Moss Is Canada Postcolonial? Introducing the Question	1
P A R T 1 : Questioning Canadian Postcolonialism	
George Elliott Clarke What Was Canada?	27
Neil Besner What Resides in the Question, "Is Canada Postcolonial?"	40
Diana Brydon Canada and Postcolonialism: Questions, Inventories, and Futures	49
Donna Palmateer Pennee Looking Elsewhere for Answers to the Postcolonial Question: From Literary Studies to State Policy in Canada	78
P A R T 2 : Postcolonial Methodologies	
Susan Gingell The Absence of Seaming, Or How I Almost Despair of Dancing: How Postcolonial Are Canada's Literary Institutions and Critical Practices?	97
Judith Leggatt Native Writing, Academic Theory: Post-colonialism across the Cultural Divide	111
Mridula Nath Chakraborty Nostalgic Narratives and the Otherness Industry	127
Chelva Kanaganayakam Cool Dots and a Hybrid Scarborough: Multiculturalism as Canadian Myth	140

PART 3 : Is Canadian Literature Postcolonial?

Pam Perkins

- Imagining Eighteenth-Century Quebec:
British Literature and Colonial Rhetoric 151

Douglas Ivison

- "I too am a Canadian": John Richardson's *The Canadian Brothers*
as Postcolonial Narrative 162

Cecily Devereux

- Are We There Yet? Reading the "Post-Colonial" and
The Imperialist in Canada 177

Barbara S. Bruce

- Figures of Collection and (Post) Colonial Processes in
Major John Richardson's *Wacousta* and
Thomas King's *Truth and Bright Water* 190

Manina Jones

- Stolen Life?* Reading through Two I's in Postcolonial
Collaborative Autobiography 207

Karen E. Macfarlane

- "A Place to Stand On": (Post)colonial Identity in
The Diviners and "The Rain Child" 223

Amy Kroeker

- A "Place" Through Language: Postcolonial Implications
of Mennonite/s Writing in Western Canada 238

Jim Zucchero

- What's Immigration Got to Do with It? Postcolonialism and
Shifting Notions of Exile in Nino Ricci's *Italian-Canadians* 252

Marie Vautier

- Religion, Postcolonial Side-by-sidedness, and *la transculture* 268

Robert Budde

- After Postcolonialism: Migrant Lines and the Politics of Form
in Fred Wah, M. Nourbese Philip, and Roy Miki 282

PART 4 : Meditations on the Question

Len Findlay

- Is Canada a Postcolonial Country? 297

Terry Goldie

- Answering the Questions 300

Victor J. Ramraj

- Answering the Answers, Asking More Questions 312

Stephen Slemmon

- Afterword 318

Bibliography 325

Notes on Contributors 352

Index 358

Index

- aboriginal, 10. *See also* First Nations; indigeneity
- academy, and postcolonialism, 102-108, 111-26, 129-33, 135-38, 182-84, 282-83, 284-86, 299, 300-308, 323; and writers, 100-102, 129. *See also* education; pedagogy
- Achebe, C., 130-31
- Adam, I., 75n. 11; *Past the Last Post*, 280n. 8
- adventure, 19, 164, 165, 167, 228
- Africa, 56, 239, 240; Ghana, 225, 227-29; Nigeria, 2, 240; Somalia, 225; South, 178
- Africadian, 6, 39
- African-Canadian, 6, 39, 103, 105
- Africville, 6, 179
- Ahmad, A., 85, 139n. 3; *In Theory*, 131
- Alarcon, N., 137
- Alexander, M., 136-37
- Alfred, T., 10, 65-72, 105
- alienation, 32, 145, 199, 202-203, 227-29, 257
- Althusser, L., 282
- "Always Indigenize!" vii, 16, 63, 71, 106, 310
- ambivalence, viii, 21, 58-59, 163, 239-40, 255, 263, 308, 280n. 12; and identity, 82, 253; and language, 257-58
- Amin, S., 82, 85, 92-93
- amnesia, 51-55, 60. *See also* memory
- Anburey, T., 18, 155-56, 159, 160, 161n. 5
- Anderson, B., 268
- Anderson, J.T.M.: *Education of the New Canadian*, 242
- Andrews, J., 278-79, 281n. 16
- Angus, I., 69
- anthropology, 20, 190-98, 210. *See also* ethnography; museums
- anti-colonialism, 64, 65, 179, 302. *See also* nationalism
- anti-imperialism, 31, 125. *See also* nationalism
- anti-racism, 106, 125, 283
- anti-Semitism, 179
- Anzaldúa, G., 72, 288
- apartheid, 32, 68, 315, 189n. 2
- Appiah, K.A., 301, 189n. 3
- appropriation, 138, 142-44, 167, 168, 231, 248, 110n. 6, 175n. 5; and collaboration, 207, 218; of culture, 137, 190-204, 220; of voice, 4, 218-19, 220, 221n. 5
- Aquin, H., 32
- Ashcroft, B., 72, 319; *Empire Writes Back*, 163, 179-80, 241, 254, 272, 302-303, 319
- assimilation, 142, 154, 242, 262-63, 286, 315, 267n. 3; vs. acceptance, 142; and First Nations, 10, 183
- Atwood, M., 47, 106, 130, 167, 286, 267n. 2; *Survival*, 42
- Australia, vi, 14, 105-106, 178, 275, 301, 310
- authenticity, 138, 210-11, 224

- autobiographical fiction, 275-77, 279n. 3
autobiography, 20, 21, 22, 207-20, 271,
316-18, 109n. 3, 221n. 1, 221n. 10
Awatere, D.: *Maori Sovereignty*, 310
Badami, A.R., 17, 102, 128-30, 134-36, 147,
320, 139n. 2; *Hero's Walk*, 128, 139n. 4;
Tamarind Mem, 128, 129, 133, 134-35,
139n. 7
Bahri, D., 17, 127
Baker, R.P., 163
Bakhtin, M., 210
Baldwin, S.S.: *What the Body Remembers*,
6-7
Bannerji, H., 138, 139n. 5, 139n. 10; *Think-
ing Through*, 3
Barthes, R., 143, 148n. 2
Battiste, M., 57, 68, 107, 108
Baudrillard, J., 194
Baum, G., 272-73
Beddoes, J., 270
Benjamin, W., 256, 286
Bennett, B., 313
Bennett, D., 3, 11, 58, 270
Berger, C.: *Sense of Power*, 185-86
Berger, J., 7
Berland, J., 81
Besner, N., 19, 99, 104, 312, 313, 319, 75n. 10
Beverly, J.: *Subalternity and Representa-
tion*, 72-73
Bhabha, H., 17, 21, 114-15, 204, 214, 239,
240-41, 246, 256, 258-60, 264-65
Bhargava, R., 273
Big Bear, 207, 208, 209-11, 214, 217-18
Bill C-220, 218-20
binarism, 142, 144, 274-75, 285, 315, 316; in
First Nations thought, 67-69, 113-14; in
postcolonialism, 11, 253, 256-57, 286
Birbalsingh, F., 1-2, 9, 75n. 10
Birney, E., 5, 47
Birns, N., 270, 272
Bissoondath, N., 13, 47, 303, 315
Blais, M.-C.: *St. Lawrence Blues*, 46
Boehmer, E., 164
border-crossing, 6, 63, 115, 122-23,
169-71, 227, 243-46, 253, 288. *See also*
transgression; linguistic, 248-51, 290
Bowering, G., 75n. 10, 281n. 14; *Burning
Water*, 275
Boyd, G.: *Unconsecrated Ground*, 6
Brand, D., 47, 130, 282-83, 288; *Bread Out
of Stone*, 3, 6; *Map to the Door of No
Return*, 6; *No Language is Neutral*, 6
Brandt, D., 130
Brazil, 40, 43, 48
Brennan, T., 83
Brooke, F., 320; *History of Emily Montague*,
v, 4, 18, 19, 151-52, 156, 158, 159-60,
313
Brown, E.K.: *On Canadian Poetry*, 29
Bruce, B., 20
Brydon, D., viii, 5, 7, 11, 14, 16, 84, 105,
107, 175, 239-40, 250, 271, 300, 308,
310, 313, 321, 110n. 5, 139n. 5; *Decolo-
nizing Fictions*, 75n. 11; *Testing the Lim-
its*, 3
Buchan, J.: *Prester John*, 164
Budde, R., 21, 99
Calder, A., 6
Campbell, M., 110n. 9, 221n. 5
Canada: and Britain, v-vii, 11, 16, 28-31,
171-73, 185-86; as colony, 11, 14-15,
42-43, 186; and First Nations, 2, 10,
31, 32, 50, 60, 103, 76n. 21; and
religion, 272-73; and Third World, 31-
33; and United States, v-vii, 8, 16, 27-
29, 32, 35-37, 163-75, 168-71, 174, 308
Canadian Studies, 17, 27, 78, 79, 80-84, 87,
299, 93n. 5; and race, 103
cannibalism, 5
canons, vii, 4, 11, 18, 61, 129-33, 181,
182-83, 185, 139n. 3; Canadian,
129-30, 185, 223, 266, 283, 285, 286-87,
300-301, 304-307; rewriting, 8
capitalism, 79, 82, 85-86, 87-89, 92,
282-83; global, 83, 131, 298; and
nation-states, 282, 298. *See also*
globalization
Caplan, E., 130
Cardinal, H., 116
Cardinal, R., 193
Cardinal-Schubert, J., 218
Caribbean, 56, 64, 82, 114, 239, 240, 302,
312; Jamaica, 106; Trinidad, 314
Caribbean Canadian, 290-91
Carr, B., 290-91
Carter, S.: *Capturing Women*, 60
Cary, M.A.S., 103
Cavell, R., 60, 75n. 10
censorship, 4, 182
Chakraborty, M.N., 17-18, 102, 321
childhood, 270-71, 273-74, 275-77, 316
Chomsky, N., 315
Chrétien, J., 37
Chrisman, L., 14-15

- citizenship, 56, 67, 81, 83, 93, 103, 130, 137, 138; and education, 323; and nationality, 18, 146-48, 309-10
- Clarke, G.E., vi, 13, 14, 15-16, 63, 75n. 10; *Execution Poems*, 6; *Odysseys Home*, 6; *Whylah Falls*, 6
- class, 32, 97, 134-36, 245, 283, 305-306, 76n.21; and colonialism, 155-59; and women, 137
- classification, 120, 190-96, 212-15
- Clifford, J., 130
- Cocking, G., 154
- Coetzee, J.M., 130-31
- Cohen, J.J., 204
- Cole, D., 203; *Captured Heritage*, 191-92
- Coleman, D., 75n. 10, 76n. 14
- collaboration, 20, 207-20, 221n. 1, 221n. 4; and appropriation, 207-10
- colonial discourse, 19, 127, 151-60, 163-65, 173, 183, 187, 193-94, 219-20, 240-41, 254-55, 285, 161n. 1; and ambivalence, 58-59, 163-64; and gender, 158-60; and genre, 293; and place, 105, 151, 223-24, 226
- colonialism, 48, 83, 111-12, 113-14, 116-18, 123-24, 134, 173, 75n. 8; British, 20, 28-31, 171-73, 186, 190-204; Canadian, 10, 11, 32-34, 49-50, 55-57, 151-60, 162-75, 178, 186-87, 190, 224; and capitalism, 202, 218, 234; and class, 134, 155-59; and education, 119, 134, 230; and First Nations, 112-26, 173-75, 178-79, 190-204, 210, 211, 298, 321; and gender, 195-97, 280n. 12; and order, 212-13; and race, 104, 156, 167; and religion, 260, 314; and representation, 20, 60, 187, 193-95, 198; and violence, 132, 154, 215-16, 321. *See also* anthropology
- colonization, 155, 194-95; and First Nations, 8, 196-97, 199, 161n. 1; and Quebec, 151-60, 161n. 1
- commodification, 51-53, 127-28, 137-38, 141, 143, 201-202; of postcolonialism, 130-31, 306-307
- Commonwealth, 1-3, 7, 42, 80, 108, 179-80, 302; literature, 3, 9, 13, 80, 179-81, 301-302, 75n. 11
- complicity, 63, 71, 136, 184, 283, 76n. 15, 76n. 17; and resistance, 272, 274-75, 279
- Compton, W.: *Bluesprint*, 6
- Connell, L., 317
- conquest, 54
- Conrad, J., 302
- contact zone, 62, 135, 210-11, 216, 218-19, 292
- continentalism, 28, 35, 37, 147
- Cooper, A., 103, 105
- Cooper, J.F.: *Last of the Mohicans*, 167
- Cooperman, S., 311
- Cooppan, V., 127
- Copley, A., 273
- Creek, 123
- creolization, 34
- Cronk, D., 165
- cross-cultural encounter, 113, 115, 119-20, 123-25, 207-20, 221n. 4
- Crow, B., 224
- cultural production, 112
- Curnow, A., 148
- Dangarembga, T., 130-31
- decolonization, 4, 19, 54-55, 59, 62, 79, 98-99, 111-12, 113-15, 130-31, 133-34, 180-81, 225, 74n. 2, 110n. 4, 280n. 5; in Canada, 32, 174, 186, 188; and Canadian Studies, 299; and education, 8-9, 71, 80, 120-26, 283-84; failure of, 297, 321; and feminism, 103-104; and First Nations, 66-69, 190-93, 198-204; and material culture, 20; and representation, 51, 63-64, 102, 183-84, 198-201; and voice, 208, 214, 220
- DeMille, J.: *Strange Manuscript Found in a Copper Cylinder*, 4-5
- deracination, 226-29
- desire, 51, 127-28, 135, 194, 227, 262-64, 306-308
- Devereux, C., 19, 99, 309, 321, 75n. 10
- Dharmaraj, J.S., 273
- diaspora, 70-71, 140, 253-54, 287; African, 114-15, 223-24; literatures of, 127-34, 136-39, 182, 254, 256-57, 285; Mennonite, 238, 248-50; and origins, 133; theory, 256, 265, 139n. 8
- Dickinson, P., 162
- difference, 17, 48, 84, 127-28, 138, 163, 257; and colonialism, 132, 145; and containment, 60, 140-42, 285-88; and ethnicity, 286

- Dimitriadis, G., 303
- Dirlik, A., 83, 304-305; *Postcolonial Aura*, 76n. 19
- displacement, vi, 2, 170, 254-56, 287; and First Nations, 19, 21, 173-75, 198, 217-18, 161n. 1
- Doctorow, E.L.: *City of God*, 270
- Dorsinville, M., 271, 75n. 10; *Caliban without Prospero*, 3
- Dufault, R.L.: *Metaphors of Identity*, 270
- Duffy, D., 166
- Duncan, S.J., 320; *Imperialist*, 19, 46, 177, 185-89
- During, S., 307
- DuttaAhmed, S., 134
- Eagleton, T., 69-70, 131
- education, vii, 4, 8-9, 59-60, 61, 68-69, 71, 80-81, 92-93, 108; and First Nations, 109n. 2; and nationalism, 81-84, 86, 91-92, 241-42; and race, 91, 98, 141. *See also* academy; and colonialism
- Edwards, M.J., 152
- Eliade, M., 143
- Elsner, J., 193
- Empire Writes Back*, 163, 179-80, 241, 254, 272, 302-303, 319
- Epp, F., 241; *Mennonites in Canada*, 251n. 3
- Essonwanne, U., 308
- ethnicity, vii, 4, 5, 15, 103-104, 127-39, 136, 140-48, 141, 256, 285, 267n. 3; and colonialism, 187-88, 267n. 4; deconstructing, 292-93; and race, 13, 303; and the state, 132, 242, 285-86
- ethnography, 210, 212-13. *See also* anthropology
- Eurocentrism, 57, 61
- excess, 229-30
- exchange, 53, 58-59, 196-98, 203, 269
- exile, 48, 134, 239-51, 252-54, 266, 291
- exoticization, 9, 13, 51, 54-55, 138, 144
- Fanon, F., 17, 64, 110n. 5; *Peau noire, masques blancs*, 33, 113, 308; *Wretched of the Earth*, 113-14
- feminism, 17, 102-104, 134, 137, 281n. 16; and colonialism, 161n. 7; vs. gender, 104; and postcolonialism, 17, 102-104, 106, 108; and race, 106
- feminization, 158-59
- Findlay, L., 21-22, 66-67, 74, 84, 310; "Always Indigenize!" vii, 16, 63, 71-72, 106
- Findlay, T.: *Not Wanted on the Voyage*, 5
- First Nations, 10, 11, 48, 65-69, 99-100, 103, 106-107, 111-26, 173-75, 178, 187, 190-92, 193, 301, 110n. 6, 205n. 1; 111-26, 190-92; artists and writers, 50-55, 112-26, 198, 200-201, 219, 205n. 8; Cree, 112, 208, 217-18, 278, 221n. 3; Haida, 190-91, 206n. 12; Haisla, 206n. 12; Huron, 4; Iroquois, 4, 206n. 12; and the legal system, 208, 214-20, 218; literature, 111-26, 184; Mohawk, 206n. 12; Okanagan, 106; and suicide, 203, 206n. 10; women, 60, 107, 207, 215, 320, 76n. 12. *See also* indigeneity; and the academy
- First World, 83, 131, 137, 310
- Fish, S., 13
- Foght, H.W.: *Survey of Education*, 242
- Fontaine, N., 107
- Forbes, J.: *Columbus and Other Cannibals*, 53
- Forster, E.M., 133
- Foucault, M., 226, 282; author function, 214
- Fourth World, 57, 310. *See also* First Nations
- Francis, D.: *National Dreams*, 147
- free trade, 28, 35, 38, 75n. 7
- Freire, P., 61
- Friesen, P., 20, 238-39, 241, 248-51
- frontier, 164
- Frye, N., 27, 42, 44-45, 224, 256, 272-73, 77n. 22, 189n. 4, 267n. 2
- Fukuyama, F., 307
- Gagnon, M.K.: *Other Conundrums*, 63-64
- Gajardo, L.M., 102
- Gandhi, L., 319, 139n. 5
- garrison mentality, 167, 198
- Gauthier, L.: *Mémoire sans frontières*, 269
- Gelder, K.: *Uncanny Australia*, 273-74
- gender, 14, 46, 103-104, 106, 144, 145, 170, 180, 76n. 12; and race, 140-41, 195-98
- genocide, 183
- genre, 291-92
- George, R.M., 128

- Germany, 21, 241-42, 248, 310
 Gerson, C., 106, 75n. 10
 Ghana, 225
 Gilmour, M., 105-106
 Gingell, S., 17, 300, 75n. 10
 global: and local, 42, 45, 53, 64, 74, 199
 globalization, 2, 12, 61, 64-65, 69, 79-80, 81, 82, 84-86, 127, 303, 93n. 1; and Canada, 8, 72; and capitalism, 89-90, 93, 138, 298; and postcolonialism, 62, 68, 70, 131, 312
 Godard, B., 256-57, 75n. 10
 Goldie, T., 22, 312-14, 75n. 10, 110n. 5, 139n. 9
 government policy, 84-90; economic, 37; fiscal, 90; foreign, 78, 87; immigration, 38, 103, 105, 130, 135-36; multiculturalism, ix, 253, 285-86; trade, 28, 35, 38
 Gowdy, B.: *White Bone*, 270
 Grace, P., 106
 Gramsci, A., 49, 74n. 1
 Granatstein, J.L.: *Who Killed Canadian History?*, 60
 Grant, G., 147; *Lament for a Nation*, 35-39
 Gray, H., 157, 159, 160
 Greene, G., 231-32
 Griffiths, G., 72; *Empire Writes Back*, 163, 179-80, 241, 254, 272, 302-303, 319
 Guha, R., 305
 Gunew, S., 13, 84, 127, 75n. 10, 139n. 5, 267n. 2
 Gunnars, K., 130; *Prowler*, 6

 Hall, S., 86
 Hardt, M., 67, 85; *Empire*, 65-66
 Harris, C., 47
 Harris, W., 17, 114
 Heath, R., 147
 Heble, A., 185, 75n. 10
 Henderson, J.Y., 107
 Hernandez, N., 298
 hierarchization, 224; of space, 227
 Highway, T., 268; *Kiss of the Fur Queen*, 6, 271, 275-76, 277
 Hindu, 112, 143, 146
 Hodge, B., 301
 Hodgins, J.: *Invention of the World*, 5
 Hoffman, E., 253-54
 home, 128, 134, 144, 146, 223-31, 238-39, 241, 249-50, 254, 262, 288, 292-93; fictions of, 128
 homogeneity, 111, 131, 142, 224; deconstruction of, 33; and postcolonialism, 239
 Hooker, R., 38
 Horne, D., 106
 Hospital, J.T.: *Borderline*, 6
 Howard, M., 154
 Huggan, G., 51
 Hurley, M., 166, 170
 Huston, N.: *Instruments des ténèbres*, 270, 271
 Hutcheon, L., 31-32, 32, 34, 49, 239, 240, 93n. 1, 280n. 7
 hybridity, vi, 17, 55-57, 65, 106, 224, 239, 240-41, 255, 258-59, 264-65; in Canada, 4, 12, 140-48, 172, 256; and identity, 224, 245-46, 248, 253, 288; linguistic, 20, 21, 102, 248, 250; in texts, 114-15, 117, 207-208, 210-11, 214

 Icelandic-Canadian, 15
 identity, 21, 144, 224-25, 238, 246, 253, 268-79, 277; Canadian, 166, 172-73, 224, 267, 269, 285, 292, 189n. 4; and colonialism, 224; and diaspora, 58, 223-24, 226-29, 253-54, 292; First Nations, 66-67, 107, 202; and history, 227, 229-36, 254-56, 264, 266-67; and language, 242-51, 257; Métis, 231-34; national, 1, 9, 34, 38, 41, 50, 86, 103, 133, 163, 169-71, 178, 256; pan-Indian, 5-6, 200-201; and postcolonialism, 49, 224, 320; and religion, 269; transcultural, 145
 identity politics, 61, 66-67, 73, 144-45, 253, 321
 Ihimaera, W., 106
 immigration, 38, 103, 105, 134-35, 178, 179; and alienation, 142-44, 257-58, 262; and citizenship, 309-10; and difference, 142, 285-86; and identity, 238, 256-59, 265-66; Italian, 252-67; Mennonite, 239-51
 imperial federation, 186
 imperialism, 63-64, 65, 79, 84-90, 164-65, 180-81, 184; American, vi, 12, 15-16, 19, 28, 35-36, 38, 39, 162-76; British, vi, 151-60, 163-65, 172-74, 184, 193-95, 199-200; Canadian, 31, 33, 82, 177-78, 183-84, 185-89, 211, 312, 315; cultural, 4, 12; and First Nations,

- 64-65, 173-75, 178, 184, 211; and literature, 214
- India, vi, 129, 133-36, 140, 146, 239, 240, 314-15, 316
- indigeneity, 57, 59, 64-71, 106, 76n. 19. *See also* First Nations; and imperialism, 63-65, 156, 178, 187
- indigenous cultures, 310, 110n. 6; and gender, 60, 67-68. *See also* Creek; Inuit; Maori; First Nations
- indigenous knowledge, 298-99
- indigenous theory, 10, 51-52, 57, 59, 60, 63-65, 65-74, 100-101, 106-107, 111-26, 76n. 12
- indigenous women, 107, 215, 76n. 12
- indigenous writers, 106, 112, 121-22; and postcolonialism, 57, 99-101, 106-108, 111-26
- Inuit, 107, 301, 206n. 11
- invader-settler cultures, vi, 2, 11, 14, 18, 62, 84, 92, 105-106, 208, 224, 239, 271-72, 310, 75n. 11, 189n. 2, 189n. 5. *See also* nationalism; Second World; Canada as, 7, 8, 29, 31, 44, 55-59, 82, 163-75, 179; and displacement, 56-57; and indigenous peoples, 106, 297; literature of, 186; and multiculturalism, 128; vs. Third World, 31-33
- Irish-Canadian, 15
- Irmine, W., 60
- Italian-Canadian, 252
- Iverson, D., 18-19, 20
- Iyer, P., 266
- Jacob, J.M.: *Uncanny Australia*, 273-74
- James, W.C., 272-73, 280n. 11; *Locations of the Sacred*, 274
- Jameson, F., 85, 92, 127
- JanMohammed, A., 113-14
- Japanese-Canadians, 178-79
- Johnson, E.P.: *See* Tekahionwake
- Johnson, Y.: *Stolen Life*, 20, 207-20
- Johnston, A., 56-59, 71
- Johnston, W.: *Colony of Unrequited Dreams*, 46
- Jones, M., 20, 99, 163, 195-96, 321
- Josephs, C., 306
- justice, 15, 62-74, 103, 216, 283-84
- Kakar, S., 273
- Kalm, P., 157-58
- Kamboureli, S., 60, 63-64, 105, 265, 285-86, 267n. 2; *Scandalous Bodies*, 3, 58, 256-57
- Kanaganayakam, C., 14, 18, 300, 309, 314-15, 75n. 10
- Keeshig-Tobias, L., 220
- Kelman, J., 313
- Kertzer, J., 69
- Kilgour, M., 5
- King, A.D., 81, 84
- King, B.: *The New English Literatures*, 32-33
- King, M.L., 31, 32, 49
- King, T., 17, 99-100, 112-14, 116-19, 121, 123-25, 110n. 8; *Green Grass, Running Water*, 5-6, 124, 270; *Medicine River*, 205n. 7; *Truth and Bright Water*, 6, 20, 191-93, 198-204, 205n. 4, 205n. 8, 206n. 11
- Kingston, M.H., 130-31
- Kiyooka, R., 63
- Klinck, C.F., 162
- Knox, J., 156
- Kogawa, J., 130-31; *Obasan*, 46
- Kokis, S.: *Pavillon des Miroirs*, 271, 275-76, 277
- Krishnamurti, S., 305
- Kroecker, A., 20, 106, 221n. 4
- Kroetsch, R.: *Badlands*, 9, 46; *Seed Catalogue*, 9; *Stone Hammer*, 46
- Krupat, A., 117, 125, 221n. 7
- Laferrière, D.: *Pays sans chapeau*, 271
- Lai, L.: *When Fox Is a Thousand*, 6
- Lalonde, R.: *Diable en personne*, 270
- Lamore, J., 269
- land claims, 275, 283
- Langdom, S., 18
- language, 21, 54, 213, 238, 257, 276, 284, 291-93; Creek, 123; English, 4, 72, 112, 134-36, 240-41, 246-47, 250, 258, 289-91, 299; englishes, 4, 72, 102, 248; German, 241; and identity, 281n. 16; indigenous, 4, 116, 120; Mennonite, 251n. 2; and nationalism, 135; Ojibway, 126; and power, 102, 134-36, 143, 283-85, 289-91, 293-94
- Latin America, 65, 75n. 7
- Laurence, M., 32, 47, 321; *Diviners*, 5, 20, 224-25, 229-37; *Heart of a Stranger*, 225; "Rain Child," 20, 224-29, 237
- Lawrence, B., 103

- Lawson, A., 56-59, 71, 84, 275, 310, 75n.
11, 189n. 5
- Layton, I., 30
- Leacock, S., 29
- Lee, SKY, 130-31, 267n. 3; *Disappearing Moon Cafe*, 6
- Lee, Sophia, 154-55
- Leggatt, J., 17, 20, 99-100, 107, 75n. 10
- Leigh Matthews, S., 163-64, 168
- liberal pluralism, 132, 141
- liberation, 181; conquest as, 153, 156-57
- Lill, W., 219, 222n. 12, 222n. 14
- literary value, 29, 54, 62, 63, 129, 137-38, 185, 270, 306-307
- literature: adventure, 19, 164, 165, 167, 228; Africadian, 6; associational, 113, 114-15, 110n. 8; Australian, 11; Canadian, vi, 11, 225, 287; and ethnicity, 12, 106; First Nations, vi, 17, 20, 111-26, 182; historiographic, 269-70, 271; immigrant, 5-6, 129, 253, 254-57, 267n. 2, 267n. 3, 267n. 4; indigenous, 33; Indo-European, 128, 129, 131, 133-36, 139n. 8, 139n. 9; interfusional, 106, 113, 114-15; international, 182; invader-settler, 8, 11; Mennonite, 20-21, 238-51; multicultural, 133-34, 256-57, 271; national, 56-57, 78, 81-85, 165, 179, 182; polemical, 113-14; polyphonic, 4, 289-93; postcolonial, 127-39, 165, 174, 181, 220, 240; tribal, 113
- Lloyd, D., 132, 139n. 6
- local, 46. *See also* global
- Loomba, A., 131, 319, 139n. 5
- Loriggio, F.: *Social Pluralism and Literary History*, 253-54
- Lunsford, A., 72
- MacDonald, A.-M.: *Fall on Your Knees*, 6, 271, 275-76, 278-79, 281n. 16
- MacFarlane, K., 20, 321
- Macias, T., 102
- MacIntyre, A., 68
- MacInnan, H., 47; *Barometer Rising*, 46; *Two Solitudes*, 45, 46
- MacLeod, A.: *No Great Mischief*, 6, 46
- magic realism, 5, 276, 278, 281n. 16; and postmodernism, 317
- Maori, 53, 63-64, 66, 112, 310
- Maracle, L., 17, 112-19, 121-24; *Ravensong*, 123-24
- marginalization, 32-33, 83
- Marlatt, D., 101, 130, 109n. 3; *Steveston*, 46
- Marom, M.: *Sulha*, 48
- Mathews, E.K., 18; *Memoirs of a Scots Heiress*, 158-59
- Mathur, A., 284, 293; *Once upon an Elephant*, 6
- Matthews, J., 29, 75n. 11; *Tradition and Exile*, 3
- McCarthy, C., 303
- McClintock, A., 174, 177-81, 301
- McDonald, R.: *Mr. Darwin's Shooter*, 270
- McKay, M., 101
- McLoughlin, M., 202, 205n. 8; *Museums and the Representation of Native Canadians*, 199-200
- McNairn, A., 154
- Meer, Z., 305
- Memmi, A., 192
- memory, vi, vii, 21, 51-59, 128-29, 131-32, 134, 139, 143, 198-99, 208, 218, 230, 257, 262, 269, 271, 273-78, 290, 298, 74n. 4, 279n. 3
- Mennonite, 20, 208-209, 250, 320, 221n. 4; literature, 238-51
- Métis, 5, 11, 33, 107, 217-18, 229-34, 110n. 9; literature, 184, 207-20
- Mexico, 55
- Michasiw, K., 306
- Mignolo, W.: *Local Histories/Global Designs*, 65
- migration, 127-39, 140, 244-45, 248-50, 253-54, 261-64; and class, 133-36; labour, 102-103, 189n. 1; literatures, 127-34, 136-39
- Miki, R., 21, 63, 105, 283, 285, 288; *Broken Entries*, 58, 61-62, 289, 291; *Random Access File*, 292-93
- Minh-ha, Trinh T., 126
- minority discourse, 127-39, 132
- miscegenation, 135, 145-46, 171, 139n. 7
- Mishra, V., 223-24, 301, 139n. 8
- Mistry, R., 47, 130-31, 147; *Fine Balance*, 6-7
- Mitchell, W.O.: *Who Has Seen the Wind*, 46
- mobility. *See* diaspora
- modernity, 16, 55-56, 64-65, 72, 79, 89, 91, 94n. 13
- Mojica, M.: *Princess Pocahontas and the Blue Spots*, x, 6, 50-51, 52
- Monkman, L., 231, 75n. 10
- Monture-Angus, P., 72, 109n. 2

- Moore-Gilbert, B., 319
 Mootoo, S.: *Cereus Blooms at Night*, 6-7
 Morris, A., 217
 Morrison, T., 128, 303
 Moses, T., 174
 Moss, J., 300, 75n. 10, 267n. 2
 Mukherjee, A., 10, 15, 33, 106, 239, 271, 304, 75n. 10, 139n. 5, 251n. 4, 280n. 9; *Postcolonialism: My Living*, 3
 Mukherjee, B., 305, 315
 Mulrone, B., 35
 multiculturalism, 4, 18, 34, 44, 127, 132, 133-34, 140-48, 253, 266, 283, 286; in Canada, 8, 12, 13-14, 91, 130-31, 256, 315; and First Nations, 10, 303; and gender, 14, 144-46; in India, 315; and race, 137, 284-86, 303
 Mulvey, L., 34
 Munro, A., 130
 Murphy, H., 155
 Murray, D., 207
 museums, 60, 205n. 5; and First Nations, 190-204, 206n. 9; and postcolonialism, 190
 myth, 143, 145, 146, 147, 227, 229-36, 254-55, 270, 272, 148n. 2, 148n. 3
 myth-making, 143
 Naipaul, V.S., 22, 130-31, 302, 314, 315, 237n. 3; *House for Mr. Biswas*, 317; *Letters*, 317
 naming, 111-26, 116-18, 125, 234-35, 239, 243-46, 285, 286, 110n. 6
 Narayan, R.K., 134; *Guide*, 133-34, 139n. 7
 nation, 27, 45, 46, 47, 78, 79, 80-81, 86, 134, 224-25; definitions of, 313; of immigrants, 7, 286, 310; and postcolonialism, 178-81; and race, 286
 national identity, 1, 41, 103. *See also* identity
 nationalism, vi, 4, 8, 9, 49, 56-57, 78, 80, 84-85, 140, 145, 242, 301; as anti-colonialism, 34, 79, 179, 185-89, 298; Canadian, 19, 34-39, 58, 84-90, 163, 166, 168-71, 172, 178-79, 309; and education, 241-42; and First Nations, 10, 58; Quebec, 32; and race, 10, 37, 132, 137-38, 178; and regionalism, 42, 45-47, 146; and religion, 273; symbols of, 30, 91, 170
 nation-state, 4, 21-22, 146, 297-98; and postcolonialism, 179
 negotiation, 58-59, 163
 Negri, A., 67, 85; *Empire*, 65-66
 Nehru, J., 146
 neocolonialism, 107, 111, 180-81, 236, 297. *See also* colonialism; Canadian, 10, 87-89, 184, 225, 321-23; and literary production, 139n. 11; and race, 104
 neoimperialism, 79, 83; American, vi; British, vi; Canadian, 137-38
 Nepveu, P., 269
 Netherlands, 241
 New, W.H., 162, 75n. 8, 75n. 11; *Among Worlds*, vii, 3
 New Zealand, 14, 178, 301
 Ngũgĩ wa Thiong'o, 130-31
 Nigeria, 2, 240
 O'Farrell, P., 272
 Okin, S. M.: *Is Multiculturalism Bad for Women?*, 14
 Ondaatje, M., 47, 130-31, 266-67; *Anil's Ghost*, 6; *In the Skin of a Lion*, 5, 7
 oral traditions, 106, 108, 117-18, 184, 202, 213-14, 109n. 2, 110n. 9, 221n. 10; and theory, 121
 orality, 229-30, 232-34
 O'Reilly, C.: *Post-Colonial Literature*, 322
 orientalism, 127, 226, 293, 297, 302
 origins, 227-29, 289-92; national, 128, 130, 133-34
 Ortiz, F.: *Contrapunteo cubano*, 269
 Otherness, 127-29, 132, 135, 137-38, 163, 226, 228, 299, 318, 139n. 9, 205n. 8; and multiculturalism, 303
 Palestine, 317
 Palmer Seiler, T., 12
 parody, 50, 55, 270, 275, 280n. 9
 Parry, B., 49
 Pearson, L.B., 31
 pedagogy, 4, 7, 9, 16, 40-44, 53, 59-60, 62, 68-69, 72, 78, 85, 130-31, 137, 182-83, 187-88, 284-85, 300-307; and First Nations, 109n. 2; postcolonial, 323
 Pennee, D.P., 17, 75n. 10
 Perkins, P., 18, 19
 personal experience, 136
 Philip, M.N., 21, 63, 101, 283, 285, 289-91, 293; *She Tries Her Tongue*, 290-91
 place, 45-46, 51, 80-81, 105, 164, 217-18, 230, 110n. 6; and identity, 172, 218, 223-37, 238-40, 239-51, 242-51; and literature, 9, 227-28
 poetry, 106, 282-94; and criticism, 104-105

- polyphonic discourse, 101-103, 210-12, 230-31, 234-36; and postcolonialism, 319
- postcolonial subject, 22, 258-59
- postcolonialism, 13, 78, 130-31; and the academy, 102-108, 111-26, 129-33, 135-38, 182-84, 282-83, 284-86, 299, 300-308, 323; and aesthetics, 63-64, 193, 292-94; chronology of, 2, 44-47, 177, 179-80, 312; commodification of, 306-307; comparative, 105-106; definitions of, 4, 10-11, 10-15, 41-48, 82-83, 111-26, 138, 146, 174, 177-81, 184-85, 298, 300-306, 314-15, 318-21; and education, 80-81, 98-100, 141, 75n. 11; and ethnicity, 15, 103-104; and First Nations, v, 11, 14, 48, 51-53, 58, 59, 99-100, 106-107, 111-26, 301, 314; and gender, 103, 76n. 12; and globalism, v; and identity, 49, 73; and multiculturalism, 15, 106, 130-31, 314-15; and nationalism, 44, 47, 58, 73, 179, 271-72; and power, 106-108, 111, 119-20, 122, 136-37, 184, 209, 270; and race, 15, 21, 22, 63, 103-104, 300-306, 312-13; and religion, 272-75; and sexuality, 106, 108, 110n. 5; and writers, 11, 100, 104-105, 129
- postfeminism, 177, 180
- postindependence, 8, 9
- postmodernism, 22, 65-66, 69, 73, 180, 223-24, 268-70, 315-18, 76n. 17, 280n. 8
- postnationalism, vi, 44, 269, 297-98
- potlatch, 202, 206n. 9
- Pratt, E.J., 106
- Pratt, M.L., 292; *Imperial Eyes*, 62, 211
- Press, K.I., 276-77
- privilege, 61, 62, 103, 120, 138, 282-83, 308, 251n. 4
- Purdy, A., 46, 47
- Quebec, vii, 4, 18, 21, 32, 50, 65, 84, 151-60, 271, 313; feminization of, 158-60; and religion, 268-74, 278; theory in, 268, 268-79, 279n. 3
- race, 4, 32, 98, 103-104, 135, 224-25, 234, 282-88; in Canada, 287, 300-306; and colonialism, 167, 187-88, 226-29; constructions of, ix, 137, 304, 139n. 10; deconstruction of, 15, 21, 287-88, 291; and ethnicity, 303; and gender, 140-41, 195-98; theory, 288-91
- racism, 12; Canadian, 31, 32, 33-34, 39, 91, 105, 137, 188, 219, 283-84, 286, 289, 139n. 2, 139n. 10; and education, 140-48, 284; and gender, 67-68
- Radhakrishnan, R., 239, 243
- Ramraj, V., 22, 99, 300, 75n. 10
- Ray, S., 83, 84
- Razack, S.H., 64, 105, 136-37, 209-10, 215, 139n. 5; *Looking White People in the Eye*, 60-61
- regionalism, 46, 104, 310
- religion, 274-79, 280n. 11; in Canada, 272-75, 278-79, 280n. 5; Catholicism, 21, 255, 269-79; and colonialism, 260, 314, 280n. 10; and identity, 268-79, 273-76, 280n. 13; and language, 276; Mennonite, 241; and nation, 273
- reparation, 314, 221n. 11
- residential schools, 6, 179, 200
- resistance, 8, 11, 20, 50, 54, 64, 114, 125, 188, 225, 234, 240, 241, 259-61, 265, 270, 275-76, 285, 286; and art, 198-201, 209-10, 211-14, 236, 248-49; and complicity, 272, 274-75; and excess, 212-15, 230; and language, 289-94; and nationalism, 298
- Rhys, J., 130-31
- Ricci, N., 21, 252-67, 320; *In a Glass House*, 257; *Lives of the Saints*, 255, 257; *Where She Has Gone*, 257
- Richardson, J., 20; *Canadian Brothers*, 18-19, 162-76, 205n. 4; *Wacousta*, 18-19, 20, 162-76, 191-98, 203-204, 205n. 4
- Riel, L., 34, 230, 233, 234, 110n. 9
- Robbins, B., 76n. 21, 93n. 1
- Roberts, C.G.D.: *Songs of the Common Day*, 5
- Robinson, H., 106
- Rogin, M., 51
- Root, D., 53
- Ross, C.S., 162
- Ross, S.: *As For Me and My House*, 45
- Rouse, R., 129
- Roy, G.: *Tin Flute*, 46
- Ruffo, A.G., 183
- Rushdie, S., 22, 130-31, 286, 302, 315; *Moor's Last Sigh*, 316
- Rutherford, J., 257
- Said, E., 106, 226, 239, 242, 297, 316-17; *Culture and Imperialism*, 302; *Orientalism*, 302, 317, 74n. 1; *Out of Place*, 316

- Salverson, L.G., 267n. 3; *Viking Heart*, 6
- Sarris, G.: *Keeping Slug Woman Alive*, 100-101
- Saunders, M.A., 210
- Schwarz, H., 83, 84
- Scott, D., 51, 64-65, 68, 105; *Refashioning Futures*, 50
- Scott, D.C., 5, 47, 183, 185, 188
- Scott, G.: *Main Brides*, 46
- Scott, J., 273, 75n. 10
- Seaton, D., 105
- Second World, 20, 31, 34, 163, 208, 239, 310. *See also* invader-settler cultures
- self-determination, 11, 66-67. *See also* sovereignty
- Selvadurai, S., 130-31
- Sen, M.: *Just a Little Red Dot*, 18, 140-48
- sexuality, 308, 309
- Sharma, N.R., 102-103
- Shroff, F.M., 103
- Sicily, 252, 255
- silence, 255
- Simon, S., 75n. 10; *Changing the Terms*, 74n. 6
- Simpson, M., 6
- Sioui, G., 72
- Skwarok, L.C., 208, 212, 214-15
- Slemon, S., 4, 22-23, 31, 32-33, 34, 59, 72, 82, 84, 98-99, 105, 106, 184-85, 208, 239-40, 272, 301, 306, 75n. 10, 93n. 2, 109n. 1; complicity/resistance, 274, 280n. 12
- Smith, R., 108, 224, 271, 274, 278, 75n. 11; *Postcolonizing the Commonwealth*, 269
- Söderlind, S., 33, 75n. 10; *Margin/Alias*, 3, 75n. 11
- Somalia, 225
- Sommer, D., 54, 63, 107, 74n. 5
- South Asia, 56, 136, 310-11; literature of, 146-47
- South Pacific, 56
- sovereignty, 27, 65-66, 67, 122, 297, 310; Canadian, 35-37; First Nations, 53; indigenous, 301; Quebec, 66
- Soyinka, W., 130-31
- space, 45-46, 163, 164, 167-70, 203, 176n. 7; colonization of, 193-95, 204, 226. *See also* place
- Spivak, G.C., 61, 79, 85, 92, 127, 128-29, 132, 133-34, 137-38, 184, 220, 305, 310-11, 318, 139n. 7, 139n. 8; *Critique of Postcolonial Reason*, 302-303, 324n. 1; *Postcolonial Critic*, 287
- Sri Lanka, 64, 140-48
- Srivastava, A., 60, 283-85, 75n. 10
- Staines, D., 39
- Stein, G., 291
- Stephens, D., 165
- stereotypes, 51, 54, 152, 155-57
- Stewart, S., 193
- subalternity, 72-73, 129, 215, 220, 305-306, 318, 76n. 21, 324n. 1; and women, 135
- Sugars, C., 75n. 10; *Unhomely States*, 59
- suicide, 203, 206n. 10
- Sutherland, J., 30
- Suzack, C., 75n. 10, 76n. 12
- symbols: cultural, 142; national, 30, 91, 170; religious, 142
- syncretism, vi, 17, 114-15, 117
- Tamils, 141
- Tausky, T.E., 185
- Taylor, C., 13
- Taylor, D.H., 55; *Further Adventures of a Blue-eyed Ojibway*, 51
- Tekahionwake, 5
- Testing the Limits*, 3, 102, 105-106
- Third World, 11, 34, 57, 82, 83, 85, 92, 137, 184, 239, 240, 285, 310, 139n. 2, 139n. 3; aesthetics, 31; commodification of, 131; intellectuals, 127, 134-35
- Thobani, S., 103, 105
- Thompson, D.: *La transculture*, 269
- Tiffin, H., 33, 72, 268, 237n. 3; *Empire Writes Back*, 163, 179-80, 241, 254, 272, 302-303, 319; *Past the Last Post*, 280n. 8; *Decolonizing Fictions*, 75n. 11
- Tostevin, L.L., 281n. 15; *Frog Moon*, 271, 275-78
- tradition, 64, 66, 67-69, 68-69, 215-16, 293
- transculturation, 144, 211, 269-79, 313
- transgression, 253, 259-66
- translation, 54, 112, 114-15, 121, 125, 215, 74n. 6
- travel literature, 152, 156, 161n. 5
- Trivedi, H., 301; *Post-Colonial Translation*, 74n. 6
- Trudeau, P.E., 30, 35, 37
- Trudel, S.: *Souffle de l'Harmattan*, 271
- Tuhiwai Smith, L., 63-64, 117, 119; *Decolonizing Methodologies*, 120, 123
- Turner, M.E., 163, 167
- Turner, S., 16, 53, 74n. 4
- Tutuola, A., 106
- Tuzi, M., 270; *Power of Allegiances*, 279

- vanishing race, 173, 182
- Vassanji, M.G., 47, 130-31, 147
- Vasudeva, M., 17, 127
- Vautier, M., 21, 321, 75n. 10; *New World Myth*, 3, 269-70, 75n. 11, 280n. 5
- Verduyn, C., 75n. 10; *Literary Pluralities*, 3
- Viswanathan, G., 135, 272; *Outside the Fold*, 273-74
- Wah, F., 21, 45, 283, 285, 291-93, 267n. 3; *Alley Alley Home Free*, 289; *Diamond Grill*, 6, 45; *Faking It*, 3
- Walcott, R., 13, 103, 75n. 10
- Wallerstein, S., 92
- Walsh, W., 302
- Warland, B.: *Proper Deafinitions*, 101
- Warren, M.R., 204
- Watson, B., 304
- Watson, S.: *Double Hook*, 5
- Weaver, J., 57, 70-71, 105
- West, B., 154
- Wiebe, A., 239, 250-51; *Salvation of Yasch Siemens*, 20-21, 246-48
- Wiebe, R., 207-20, 239, 250-51, 221n. 2, 221n. 4, 221n. 5; *Blue Mountains of China*, 5, 20, 243-46, 248, 221n. 4; *Peace Shall Destroy Many*, 221n. 4; *Stolen Life*, 20; *Temptations of Big Bear*, 5, 207-209
- Wilgar, W.P., 29
- Williams, P., 14-15
- Willinsky, J.: *Learning to Divide the World*, 59
- Wolfe, General J., 151, 154-55
- Womack, C.S., 72; *Red on Red*, 123
- women's literature, 129-30
- Wordsworth, W., 227-28
- Wright, J., 105-106
- Wright, R.: *Stolen Continents*, 207, 205n. 1
- writing back, vii, 4
- York, L., 231
- Yoruba, 112
- Zizek, S., 13-14
- Zuccherro, J., 21, 106
- Zukofsky, L., 291